

(*) **José Rafael Salguero Rosero:** Graduado como Tecnólogo en Diseño Gráfico en el año 2007 y un año más tarde, como Licenciado en Diseño Gráfico en la Universidad Nacional de Chimborazo. En octubre de 2014 culminó su maestría en Diseño y Gestión de Marca, en la Escuela Superior Politécnica del Litoral. El quehacer profesional

de la docencia le apasiona, además incursionó en el mundo de la investigación científica a través de la dirección y asesoría de tesis y la escritura de artículos científicos. Esto lo motivó a cursar el Doctorado en Diseño; es parte de la cohorte 11 en la Universidad de Palermo.

Cultura y carnaval: La memoria cultural como proceso de re-significación en el Carnaval de Negros y Blancos de la ciudad de San Juan de Pasto - Colombia

Actas de Diseño (2021, julio),
Vol. 37, pp. 293-297. ISSN 1850-2032.
Fecha de recepción: julio 2020
Fecha de aceptación: febrero 2021
Versión final: diciembre 2021

Juan Gabriel Lasso Guerrero; Jennifer Alejandra Castellanos
Navarrete y Germán Alonso Arturo Insuasty (*)

Resumen: El presente artículo de reflexión es el resultado de la fase inicial de indagación del proyecto “Análisis de los procesos creativos de los artesanos del Carnaval de Negros y Blancos de San Juan de Pasto en el desarrollo de las carrozas ganadoras periodo 2010-2019, para la preservación y transmisión de los saberes ancestrales hacia una memoria cultural a partir del uso del diseño, la innovación y las nuevas tecnologías.” Proyecto que se viene trabajando desde el mes de Noviembre de 2019. Situado en el contexto cultural, social y tecnológico presente, producto de un devenir de los medios y su influencia en la cultura, la artesanía y la memoria como eje transformador de las dinámicas del mismo Carnaval de Negros y Blancos. La siguiente reflexión reúne datos esenciales para la comprensión del papel de la memoria colectiva como constante en los procesos comunicacionales de la palabra, la obra artística y la técnica de estas manifestaciones culturales en el entorno patrimonial.

Palabras clave: Memoria Cultural - Patrimonio Cultural - Nuevas tecnologías - Carnaval de Negros y Blancos - Comunicación y Cultura - industrias creativas y culturales.

[Resúmenes en inglés y portugués y currículum en p. 296]

Introducción

El Carnaval de Negros y Blancos de la Ciudad de San Juan de Pasto, fue reconocido como Patrimonio Cultural Inmaterial de la Humanidad en el año 2002 por UNESCO. Dicha declaratoria sitúa al Carnaval de Negros y Blancos como un evento cultural de la ciudad de San Juan de Pasto y de Colombia de gran índole dentro de las diversas manifestaciones culturales a nivel mundial. En este orden de ideas la riqueza adicional de las prácticas culturales del departamento de Nariño constituyen otro conjunto de pretextos que subyacen en el reconocimiento de la cultura regional y que inciden directamente en la construcción de una memoria colectiva que profundiza lo cultural, lo social y lo humano.

Cultura Nariñense motor de la memoria cultural colectiva

Geográficamente el departamento de Nariño se encuentra situado al sur occidente de Colombia, con una extensión de 33.093 km². Su ubicación estratégica le permite conformar ecosistemas importantes, constituidos en reservas naturales, un alto potencial hídrico, variedad climática y biodiversidad. Nariño hace parte de la Región Cultural Andina dominada por la Cordillera de los Andes y limitando con Ecuador.

Las costumbres de las comunidades ancestrales y los valores culturales que identifican el Departamento de Nariño se referencia a partir de las comunidades indígenas presentes en la región: Pastos y Quillacingas, quienes enfocaron su cosmovisión en torno a la tierra, la existencia del cielo y el infierno y la productividad como resultado de la armonía con el hombre.

La cercanía con Ecuador y El Qhapac Ñan o camino principal inca, influenciaron en la construcción de la cultura de los pueblos de la zona sur de Nariño. En términos ambientales y arqueológicos se han encontrado similitudes en el en los procesos históricos y socioculturales desde tiempos prehispánicos

Como se puede inferir, la ubicación geográfica nariñense ha generado manifestaciones culturales, que si bien han estado relacionadas por el cordón de la Cordillera de los Andes, adquieren un carácter identitario a partir de segmentación del territorio. Las ferias y fiestas, gastronomía, artesanías y lugares turísticos de los 64 municipios de Nariño permiten entender la movilización de saberes y relaciones que hacen parte de la manifestación cultural. La identidad cultural pastusa es resultado de un proceso social, la interrelación con el entorno nacional y la influencia de las regiones andinas. Parte de estas manifestaciones culturales se ven reflejadas en la gastronomía, artesanías, arquitectura, ferias y fiestas que se destacan por las representaciones de los pastos y quillacingas.

La arquitectura religiosa le ha valido el reconocimiento como "Capital teológica de Colombia" con una infraestructura de la que hacen parte museos, plazas, bibliotecas y parques con estilo republicano. En términos gastronómicos el consumo del *cuy*, *las empanadas de ajeño*, *el hornado*, *tamales*, *juanesca*, trucha y dulces han conformado un sector en constante crecimiento. El Mopa Mopa, técnica precolombina empleada en el Barniz de Pasto refleja el legado de los pueblos indígenas, un recorrido histórico que muestra su ancestralidad. Por su parte las ferias y fiestas regionales han alcanzado un alto nivel de reconocimiento que refleja la idiosincrasia de los nariñenses y las habilidades de sus artesanos, siendo las más conocidas el Carnaval de Negros y Blancos, el Festival del *cuy* y el Encuentro internacional de Culturas Andinas.

Por esta y otras razones, el departamento de Nariño y en especial la ciudad de San Juan de Pasto albergan un sin número de manifestaciones, tradiciones y prácticas que están ligadas directamente a una memoria cultural creciente y acentuada en las comunidades como forma vivencial de sus creencias, habilidades, artesanías, juego del carnaval, prácticas creativas, entre otras. Con todo esto la memoria se incrementa en términos histórico-sociales, recobra otras instancias asociadas a las formas en cómo las personas relacionan su memoria personal a hechos y prácticas culturales colectivas, en efecto esta relación vivencial requiere una reflexión desde distintas posiciones.

Preámbulo sobre el carnaval

Hoy por hoy, el trabajo del artesano del carnaval busca ser valorado y principalmente reconocido a nivel regional y nacional. En este sentido algunas instituciones luchan en pro de los derechos de los artesanos y sus familia, las cuales en algunos casos se apoyan y en otros no en los actores gubernamentales. Sin embargo el valor y reconocimiento de las carrozas y específicamente de las ganadoras, se visibiliza, se reconoce y valora sólo durante el recorrido del Desfile Magno y posteriormente sólo en la exhibición

que se desarrolla en una zona específica de la ciudad; debido a las condiciones del recorrido, el contacto de estas obras artísticas con el talco, la anteriormente mal usada carioca, el uso y mal trato de los materiales y el espíritu festivo de los participantes no permiten en el tiempo un análisis profundo de los elementos, el valor simbólico y las condiciones de los artesanos en su proceso creativo; sumado todo a esto a condiciones de tiempo, gestión y recursos económicos para el manejo de estos elementos después del desfile magno.

El Carnaval de Negros y Blancos de San Juan de Pasto, fue declarado en el 2009 por la UNESCO como "Patrimonio Cultural e Inmaterial de la Humanidad". El alto valor de la tradiciones heredadas, el espíritu integrador, la cohesión social y el fuerte sentimiento de identidad que se manifiesta en su gente lo convierten en una fiesta única que constituye el perfil cultural de la ciudad.

Se conjugan en estas fiestas de corte popular enriquecidas a través de generaciones, la lúdica, el arte, la música, la plástica, el teatro, las tradiciones y la idiosincrasia de los nariñenses, elementos que año tras año convocan multitudes. En el escenario del carnaval los artífices de la celebración son los artistas, quienes le han puesto alma a la celebración y han entregado con generosidad su legado. (Gobernación, 2011, p.31)

De acuerdo con Muñoz (1991), la génesis del carnaval obedece "a un proceso constante de asimilación sincrética de elementos, gestos rituales de precedencia triétnica" es decir, el juego de la raíz cultural indígena precolombina, la raíz cultural hispánica colonial y la raíz de la cultura negra. (p.11)

El proceso creativo de las carrozas concebidas como obras de arte por el fenómeno artístico que encierran y la configuración de las expresiones, conocimientos, técnicas y representaciones requieren ser reconocidas y analizadas a partir de su características formales y relaciones socioculturales en el contexto que se originan. Isaza (2012) argumenta que la conciencia sobre el valor de los bienes culturales se hace evidente en el fuerte atractivo turístico, paisajes y festividades de algunas ciudades; sin embargo estas manifestaciones y riquezas culturales requieren ser protegidas para evitar su deterioro o que lleguen a ser convertidas en espectáculos de farándula. Para tal efecto, la UNESCO (2011) plantea una guía para el desarrollo de las Industrias Culturales y Creativas, concebidas como:

Aquellos sectores de actividad organizada que tienen como objeto principal la producción o la reproducción, la promoción, la difusión y/o la comercialización de bienes, servicios y actividades de contenido cultural, artístico o patrimonial. (p10).

Es así que, las Industrias Creativas y Culturales presentan 7 dominios que son:

el patrimonio cultural y natural, las presentaciones artísticas y celebraciones (artes escénicas, música, festivales y festividades), las artes visuales y artesanías, libros y prensa, medios audiovisuales e interactivos, el diseño y los servicios creativos. A ello se añaden dos dominios relacionados que incluyen el turismo, los deportes y la recreación. (UNESCO, 2011, p. 11)

Desde este enfoque, para la cultura del departamento de Nariño, los estudios y análisis de las carrozas de los últimos años ha sido obsoleto frente a los procesos estilísticos, de creación y construcción como producto y labor del artesano, olvidando que estas manifestaciones constituyen actualmente un referente relacionado con el turismo en esferas de difusión de la cultura. A todo esto, “la carroza” como elemento artístico de creación merece ser estudiada y analizada desde una lectura que permita comprender su relación simbólica con el legado cultural y la construcción de una identidad que las ha llevado a ser parte del Patrimonio Cultural e Inmaterial de la Nación. Actualmente el carnaval no cuenta con un artefacto o memoria definida, constante, sostenible y autogestionable en el tiempo, que le permita permear espacios donde el conocimiento, la técnica y el saber del artesano se puedan compartir y transmitir a las nuevas generaciones durante todo el año. Así mismo desde las distintas manifestaciones culturales el proceso donde la obra del artesano, las técnicas, la creación y participación que son los pilares de consolidación de las manifestaciones del Carnaval se rescaten, valoren, se compartan y se apropien por la comunidad.

Reflexiones entre Comunicación y Memoria Cultural Colectiva

Específicamente el Carnaval de Negros y Blancos como expresión artística sobresaliente de la región Nariño alberga sin duda alguna una memoria, que en definitiva se construye por medio de las vivencias personales y colectivas alrededor de las distintas manifestaciones dentro de el carnaval. Estas manifestaciones son en sí, recreaciones de sentires y sensaciones culturales festivas, alegóricas, folclóricas y ancestrales. Por ende la memoria originada dentro y alrededor del Carnaval de Negros y Blancos se magnifica y repercute en la inmaterialidad y materialidad del carnaval como eje transformador, re-significador y coexistente en los actores, observadores, gestores, promotores, y comunidad relacionada con el Carnaval.

Según Goyes 2009, desde 1927 el Carnaval de Negros y Blancos y en sus años siguientes 1928 y 1929 hasta hoy continúa adelante con su magno despliegue en los mismos días 4, 5 y 6 de Enero. Durante estos días la comunidad se reúne para participar y disfrutar de los diferentes desfiles y eventos que se originan alrededor de este en la ciudad de San Juan de Pasto. Esta temporalidad de cerca de 92 años de manifestaciones artísticas, gastronómicas y culturales tienen un recorrido en la memoria de los habitantes de la ciudad y un cúmulo de saberes ancestrales en los participantes y hacedores de las prácticas. En este sentido la oralidad también aporta

una fuente significativa de conocimiento, donde las familias de artesanos reconocidos y emergentes trazan unos caminos al descubrimiento de las técnicas, estilos y temas alrededor del carnaval. Específicamente en las carrozas alegóricas que se han constituido dentro del Carnaval el punto central de la festividad, la celebración y la participación colectiva de los maestros artesanos.

La re-significación por tanto de la memoria cultural es un nuevo significante de la memoria colectiva del carnaval, contiene en su gran mayoría los aportes de la memoria personal de los artistas y artesanos del carnaval que dentro del universo de manifestaciones contribuyen a las generaciones desde una visión colectiva de vivencias, relatos y acontecimientos colectivos y personales del carnaval. Por tanto, como una de las tantas hipótesis que se propone dentro del presente proyecto es la configuración una memoria cultural asociada a los saberes individuales, experiencias personales y colectivas y prácticas que especialmente los actores del carnaval han desarrollado y que la tradición oral ha permitido que migren a distintos medios de comunicación.

Esta migración de los saberes a los distintos formatos y medios ha logrado otro tipo de relato en la memoria, otras experiencias en los medios que se articulan bajo ciertos paradigmas de comunicación que convergen en distintos medios. Esta convergencia desde la visión de la ecología de los medios (Scolari, 2009) presente y continua desde las diversas modificaciones y transformaciones de los medios permite un nuevo auge o mimesis de los relatos puestos en ecosistemas híbridos resultantes de mediaciones entre la cultura, los medios y los nuevos ecosistemas.

Hallazgos y acercamientos de la memoria en el Carnaval

En efecto dentro del proyecto se ha adelantado un proceso de recolección de información sobre relatos propios de los artesanos y de documentos relacionados con el Carnaval de Negros y Blancos de San Juan de Pasto y específicamente del desfile de carrozas del 6 de enero, fotografías, videos y relatos que se han trasladado a los medios digitales permeando a nuevos signos y significantes culturales en convergencia con los medios. Seguidamente la categorización de la información permite conocer las diversas manifestaciones dentro del desfile magno realizado el 6 de Enero dentro de la fiesta magna el Carnaval de negros y Blancos tal como lo evidencia Goyes, 2009.

Estos hacen su entrada triunfal el 6 de enero, “día de reyes”, último día de la fiesta carnestoléndica. Estas carrozas acompañadas de jugadores carnavalescos cierran el largo desfile que dura más de seis horas, antecedido por disfraces, murgas, grupos de danzantes y comparsas. Los carros alegóricos son obras esculturales de gran tamaño, algunas monumentales, que han sido confeccionadas durante un período que va de tres a seis meses y en el cual participan familias enteras, amigos y vecinos. Son obras guiadas con experiencia, ingenio y persistencia por maestros del carnaval, algunos formados en escuelas de bellas ar-

tes, pero la mayoría en la escuela del carnaval o escuela de la vida, como ellos mismos afirman.” (Goyes, 2009, p 6.)

Para finalizar un aporte significativo a la memoria como re-significador de vivencias dentro del Carnaval ha sido desde la visión socio-cultural de Walter Benjamin en donde la construcción de la memoria cultural incide directa y proporcionalmente desde las dinámicas de transmisión de la experiencia en los miembros o participantes de las colectividades (Seydel 2014, p.187). Esto efectivamente sitúa a la memoria como un eje transformador y re-significador hacia constitución de la memoria cultural alojada desde la perspectiva de Halbwachs (1950) en un compendio de reflexiones en donde el recuerdo, la memoria y la re-memorización como momentos activos en la cultura y en lo social permean directa e indirectamente nuestras prácticas culturales contemporáneas. Este constructo inicial es sin duda un inicio de reflexión en los ámbitos socio culturales de la memoria que efectivamente tienden a la manifestación de las memorias colectivas y personales.

Conclusiones

Como parte de las conclusiones en la fase preliminar del proyecto se destaca el papel de la comunicación y sus nuevas dinámicas en los procesos de hibridación de los nuevos medios como parte de la construcción de la memoria individual y colectiva hacia una memoria cultural. Esta mediación que hace parte de muchos ecosistemas comunicacionales conforma el tejido memorial de la cultura del Carnaval y de sus expresiones en su multiculturalidad y heterogeneidad.

Además el papel de la comunicación en el proyecto ha sido fundamental, la oralidad, el relato, la narración y las mediaciones de estos procesos confluyen indudablemente en la memoria cultural del Carnaval de Negros y Blancos sin desconocer su procedencia y los factores que determinan las manifestaciones culturales en muchos niveles de pensamiento, comprensión y significación. Finalmente es importante el reconocimiento de las nuevas formas de modelar la memoria por medio de la convergencia de los medios y su participación en la remembranza, añoranza y relatoría de los acontecimientos culturales dentro y fuera del Carnaval de Negros y Blancos.

Referencias bibliográficas

- Sansón Rosas, J.F. y Fusté-Forné, F. (2018). ¿Patrimonio Auténtico? El Carnaval de Negros y Blancos de la ciudad de Pasto, Colombia. *Investigaciones Turísticas* (15), pp. 147-167. <http://dx.doi.org/10.14198/INTURI2018.15.07>
- Goyes Narváez, J.C. (2009) Los carros alegóricos del Carnaval de Negros y Blancos. *Trama y fondo: revista de cultura*, ISSN 1137-4802 – IEEO (2-25) <https://dialnet.unirioja.es/descarga/articulo/3324097.pdf>
- Seydel Ute. (2014) La constitución de la memoria cultural. *Actas Poéticas*. Vol 35 No. 2. <https://revistas-filologicas.unam.mx/acta-poetica/index.php/ap/issue/view/31>
- Gobernación de Nariño. Subsecretaría de calidad educativa y cultural. (2011) Plan decenal de cultura de Nariño. Pasto: Autor. Gómez, E. (n.f.) *Introducción a la antropología social y cultural*. España: Universidad de Cantabria.
- Muñoz, L. (1991) *Evolución histórica del Carnaval Andino de Negros y Blancos de San Juan de Pasto (1926- 1988)*. Ecuador: Editorial IADAP
- UNESCO. (2011). *Políticas para la creatividad. Guía para el desarrollo de las Industrias Creativas y Culturales*.
- Quintana, A; Pérez, F. (2010). *Ruta de Manifestaciones Artísticas Ruta Gran Convención*. Ministerio de Cultura, Colombia. Recuperado de http://www.mincultura.gov.co/SiteAssets/documentos/Turismo/m_artisticas_gran_convencion.pdf

Abstract: This article of reflection is the result of the initial phase of inquiry of the project “Analysis of the creative processes of the artisans of the Carnival of Negros y Blancos de San Juan de Pasto in the development of the winning floats period 2010-2019, for the preservation and transmission of ancestral knowledge towards a cultural memory from the use of design, innovation and new technologies”. Project that has been working since November 2019. Located in the present cultural, social and technological context, product of a becoming of the media and its influence on culture, craftsmanship and memory as a transforming axis of the dynamics of the same Carnival of Blacks and Whites. The following reflection gathers essential data for the understanding of the role of collective memory as a constant in the communicational processes of the word, the artistic work and the technique of these cultural manifestations in the patrimonial environment.

Keywords: Cultural Memory - Cultural Heritage - New technologies - Carnival of Blacks and Whites - Communication and Culture - creative and cultural industries.

Resumo: Este artigo de reflexão é o resultado da fase inicial de investigação do projeto “Análise dos processos criativos dos artesãos do Carnaval de Negros e Brancos de San Juan de Pasto no desenvolvimento dos carros alegóricos vencedores do período 2010-2019, para a preservação e transmissão do conhecimento ancestral para uma memória cultural a partir do uso do design, inovação e novas tecnologias”. Projeto que vem funcionando desde novembro de 2019. Localizado no atual contexto cultural, social e tecnológico, produto de um devir da mídia e sua influência sobre a cultura, o artesanato e a memória como eixo transformador da dinâmica do mesmo carnaval de negros e brancos. A seguinte reflexão reúne dados essenciais para a compreensão do papel da memória coletiva como uma constante nos processos comunicacionais da palavra, do trabalho artístico e da técnica destas manifestações culturais no ambiente patrimonial.

Palavras chave: Memória cultural - Patrimônio cultural - Novas tecnologias - Carnaval de negros e brancos - Comunicação e cultura - indústrias criativas e culturais.

(*) **Mg. D.G. Juan Gabriel Lasso Guerrero:** Docente Universitario – Investigador Grupo de Investigación InNova - Universidad de Nariño jglasso@udenar.edu.co **Mg. D.G. Jennifer Alejandra Castellanos Navarrete:** Docente Universitario – Investigador Grupo

de Investigación InNova - Universidad de Nariño jacastellanos@udenar.edu.co **Mg. Esp. D.G. Germán Alonso Arturo Insuasty:** Docente Universitario – Investigador Grupo de Investigación InNova - Universidad de Nariño germanarturo@udenar.edu.co

Desenho como reconhecimento do patrimônio cultural: experimento em Colatina – Brasil

Actas de Diseño (2021, julio),
Vol. 37, pp. 297-300. ISSN 1850-2032.
Fecha de recepción: julio 2020
Fecha de aceptación: febrero 2021
Versión final: diciembre 2021

Kamila Drago Bona e Rubiene Callegario Iglesias (*)

Resumo: Patrimônio Cultural incorpora expressões e manifestações culturais, bens materiais e imateriais da sociedade. O objetivo do estudo é identificar, na visão social, o patrimônio de Colatina/Brasil, por abordagem conceitual: patrimônio cultural; entrevista semiestruturada e desenhos livres, feito por crianças, sobre Colatina e elementos importantes desta. O resultado aponta o Patrimônio Cultural da cidade, reconhecido pelos pesquisados, colaborando para valorização, preservação e construção de identidades.

Palabras clave: patrimônio cultural - população - identidades locais - Colatina/ES.

[Resúmenes en inglés y español y currículum en p. 300]

Introdução

A Constituição Federal de 1988 expandiu o conceito de patrimônio, substituindo a denominação de Patrimônio Histórico e Artístico, por Patrimônio Cultural Brasileiro, incorporando o conjunto das expressões e manifestações culturais, ou seja, um reconhecimento na esfera material e imaterial da identidade cultural da população. Assim, peças de acervos em museus, documentos em arquivos, casas, prédios, monumentos, objetos, hábitos alimentares, vestimentas, modos de vida, fazeres e saberes manuais, artesanais, crenças, dentre outras tradições, constituem e constroem nossa identidade cultural. Isto é, assim como o indivíduo seleciona e acumula bens para “doá-los” à família, a sociedade elege elementos representativos da sua cultura, história, arte e de sua memória, quer dizer, dos processos de transformações. A evolução das cidades transforma o substrato onde a vida acontece – o edificado, e a paisagem urbana local, seus habitantes e modos de viver, possibilitando a construção de identidades, individual e coletiva. Os habitantes, em alguns casos inconscientemente, esquecem ou desconhecem os processos de modificação da cidade, gerando perda de pertencimento da população com o lugar habitado. Dessa forma, o objetivo do estudo é identificar, na visão da população, o patrimônio da cidade de Colatina, localizada no estado do Espírito Santo/Brasil. O estudo é orientado por abordagem conceitual com revisão bibliográfica ao tema patrimônio cultural; aplicação de entrevista semiestruturada a crianças de um projeto filan-

trópico social; seguida da representação/desenhos livres, na visão dessas crianças sobre a cidade e elementos importante desta. O resultado permite identificar e apontar elementos referente ao Patrimônio Cultural da cidade de Colatina, reconhecidos pelos pesquisados, ou seja, bens que possuem valor para os habitantes. Constata-se que o Patrimônio Cultural, identificado a partir dos moradores, possibilita a compreensão sócio histórica das referências culturais – patrimônio do lugar e dos habitantes – em suas manifestações, colaborando para seu reconhecimento, valorização, preservação e construção da identidade local.

Desenvolvimento

De acordo com Choay (2017) a definição do patrimônio é apresentada como uma herança que é transmitida de geração em geração. Será nas nações modernas que surgirá a ideia de patrimônio como um bem coletivo e público. Em concordância Gallois (2006), apresenta o entendimento do Patrimônio com “aquilo que se herda do pai” e se transforma ao longo de muitos séculos, para designar aquilo que uma família recebia de seus ancestrais. A palavra irá se estender, posteriormente, para domínio das cidades e das nações, e então passa a ser considerado importante cuidar de um conjunto de bens históricos e artísticos, visto como propriedade de uma nação inteira. Ou seja, a compreensão de patrimônio ultrapassa os limites do tempo, e não se restringindo apenas